

Dxihtsi nin baca'h San Judas

Judas cagaca'h loh ra' bwiinn nin gulii Dxiohs

¹ Na'h naan Judas nin ruhnn xtsi'n Jesucristu, nee naan bwihtsi Jacobo; cagaca'hn dxihtsi rii' loh ra' bwiinn ra' nin gulii Xtaada Dxiohs nu'h, nin ruca'h duxa sto' Ñi'h la'hnu'h, nee gudihdxyi Ñi'h la'h nu'h tin gaca nu'h tuhsi cun la'h Jesucristu.

² Rna'ba'hn loh Dxiohs gusacwachidxyii Ñi'h sto' tu nee guunn Ñi'h cumpahñu la'htu, cun guni'hi ru Ñi'h guelruca'h sto' lasaa' ru lasto' tu.

*Nin ruluu'yi ra' dxyi'dxyi nin ayi naa guchii
(2 P. 2.1-17)*

³ Bwiitsi ra'n, chin cayuhnn duxa'hn lligaaba guhca'hn loh tu xcweenta ziga riaa xtuhlra ra' nu'h, bwi'hanna'hn lligaaba dxiooba guca'hn tuhbi dxihtsi loh tu tin suh dzi'tsi tu loh dxyi'dxyi nin naa guelriachii sto' nin banaa para la'h ra' bwiinn ra' nin naa xpwiinn Dxiohs, ⁴laasii la'h paaldaa ra' bwiinn gulaa'dzi rala'n cun dxyi'dxyi rusagui'hi xteenn ba nin ruluu'yi ba. Bwiinn ra' chi nin rñi' loh Xchihtsi Dxiohs xcweenta ra' ñi'h, nin nahpa ñichilohti' ra' laasii naa ra' ba bwiinn ya'dxi ra' nin ruxi'n loh xneziuh Dxiohs pur nin naa ra' ba bwiinn gubwe'hextuhyi nin zeezahnee tuhbi guelnabahan yuu'dxi, nee rbwe'he sto' ra' ba la'h Daada Jesucristu nin rnabwa' la'h ra' nu'h.

⁵ Nicala la'htu naann la tu, per xclaa'dzihn gusana'hn sto' tu la'h Dxiohs, nicala babwe'he

Ñi'h la'h ra' bwiinn Israel loh guiidxyi Egiptu, per gudxiinn Ñi'h la'h ra' ba nin ayi gwachii sto' ra' ñi'h xchi'dxyi Ñi'h. ⁶ Ya aanjla ra' nin ayi guclaa'dzi ñia'han hasta bazuh Dxiohs lah ra' ba, pwihsi biria'h ra' ba hasta guclaa'dzi Dxiohs dxia'han ra' ba, ni'chin nucwe'za Dxiohs la'h ra' ba loh nacahyi para loh dxyih ra' nin gaca jwisi cun yi'bi ra' ba cadehn nin banaa para tu'pazi, ⁷ neezaa guiidxyi Sodoma cun guiidxyi Gomorra nee cun guiidxyi ru ra' nin nuu gahxu cwee' ra'n, ziga gahca bwi'hnn ra' aanjla ra' zi'chi za bwi'hnn ra' bwiinn guiidxyi ra' chi gubahan gubwihlli ra' ba pur xcweenta gunna'h biraalli ra' cun ndxi'hw biraalli ra'. Ni'chin banaa ra' ba para loh bwehla nin ayi dxiuu'yitii', ri'chi chuu ra' ba para tu'pazi. ⁸ Bwiinn ra' nin nuu loh tu naa ra' ba ziga ra' bwiinn nin galohyi bwi'hnn ra' duhlida. Nabahan ra' ba ziga nin basi'dxi ra' ba loh garaa ra' nin rñi' xca'lda, ruxi'n ra' ba tihxi ra' ba, rbwe'he sto' ra' ba xquelrnabwa' Dxiohs, rñi'yah za ra' ba xaanjla Dxiohs. ⁹ Aanjla Miguehl nin rnabwa' loh ra' xaanjla Dxiohs, chin gudxihldxinee ba la'h bwiinnndaaba yihca tihxi guehtu Moisehs ayi bi-aalla Miguehl ñiñi'yah ba la'h bwiinnndaaba sola rahbi ba: “Daada Jesucristu zuhnn guelguxchisi xcweenta lu'h.” ¹⁰ Per bwiinn ra' rii' rñi'yah ra' ba xcweenta cohsa ra' nin ayi nu'nbwa' ra' ba, per nin rahcabwa' ra' bwiinn ra' ca naa ziga nin rahcabwa' ra' guidxa'h ra'n nin ayi xi xquelrihn ñi'h, ya zuhnnan para ñichiloh ra' ba.

¹¹ ¡Prohbi za la'h ra' ba!, laasii zeezahnee ra' ba xtsi'n guehtu Caín, ya pur guunn ra' ba gahn mweeyi, ni'chin biria'caa ra' ba ziga la'h gue-

htu Balaam, zeena'zu ra' ba lasaa' loh xtuhlda guehtu Coreh nin gudxihndxinee la'h Dxiohs per guñihchiloh ra' ba. ¹² La'h ra' ba naa ra' ba tuhbi xtuhyi duxa loh ra' xchih nin rahca la'n guido'; ayi guidxyihbi ra' ba gahwxchihnee ra' ba la'htu laasii ayi xi xtuhyi riuu' ra' ba, sola xcweenta si xigaaba ra' ba riuu' ra' ba. Naa ra' ba ziga zi xcahyi nin ayi xi ñihsadxiah rusiaaba, ya nezii-nezi'chi zeenee bwih la'han; naa ra' za ba ziga zi yahga nin ayi xi ñinahxi rcah loh ñi'h chin radzihn chieempa nin gudi'hin li'hn, chiohpa bweelta guhchi ra' ba, naa ra' ba ziga tuhbi yahga nin biya'dxu cun xtulbaa' ñi'h hasta la'n layuh. ¹³ La'h ra' ba naa ra' ba ziga zi ñihsa nin riahsa loh ñihsado' chin ruteesa tuhbi biduhn la'han, ya naa ra' ba bwiinn gubwe'he xtuhyitii' laasii riaaba-riahsa ra' ba ziga zi ñihsado'; naa ra' ba ziga zi dxih llaa'ndxibaa' nin basa'bi xlahta ñi'h, rii ra' ba loh tuhbi guelnacahyi duxa nin bwi'hnn cha'yi Dxiohs para la'h ra' ba nin banaa para tu'pazi.

¹⁴ Xcweenta za ra' dee' la'n guñi'laza Enoc nin naa llahgado' Adahn, rahbi ba: “iBwa'ha!; ze'nee Dxiohs ziahan duxa ra' xaanjla Ñi'h ¹⁵ tin guunn Ñi'h guelguxchisi loh ra' garaa ra' bwiinn guidxyiyuh tin gusa'cazii duxa za Ñi'h la'h ra' ba pur garaa ra' xtuhlda ra' ba nin bwi'hnn ra' ba laasii ayi biu'nbwa' ra' ba la'h Dxiohs, nee cun xcweenta ra' dxyi'dxyi nayachi ra' nin guñi'yah ra' ba la'h Dxiohs.” ¹⁶ Nee rbahchi duxa ra' ba guelchiah cun naaza ra' ba bwiinn nin ru-luu'yixcwihn ra', nee ruhnn ra' ba xi chi'h zi nin xclaa'dzi tihxi ra' ba. Rñi' za ra' ba garaaloh ra'

dxyi'dxyi yachi neezaa rñi' ra' ba dxyi'dxyi za'ca loh ra' bwiinn ra' tin guunn ra' bwiinn ziga nin xclaa'dzi ra' ba gaca.

Guelruu'yi dxyi'dxyi xcweenta bwiinn ra' nin gwachii sto' ra' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs

¹⁷ Per la'htu bwiitsi lasaa' ra'n; gulgaza' sto' tu desde galohyi la'h ra' pooxtla xteenn Daada Jesucristu ¹⁸ Guñi' ra' ba: “Loh luulchima ra' dxyih ziuu' ra' bwiinn ra' nin gullihdzinee ra' xcweenta xchi'dxyi Dxiohs, zuhnn ra' ba xcweenta nin guiclaa'dzi chi'h zi ra' ba.” ¹⁹ Bwiinn ra' squii' naa nin ruhnn ra' para rlaa'ha ra' xpwiinn Dxiohs loh lasaa' ra' ba laasii bwiinn ra' squii' xcweenta loh guidxyiyuh zeezahnee ra' ba, ayi xi Spíritu Saantu xteenn Dxiohs nuu la'n lasto' ra' ba.

²⁰ Per la'htu bwiitsi lasaa' ra'n; gulcheezah nayaa loh guelriachii sto' xteenn tu nin ze' nez loh Dxiohs. Per la'htu gulguinaaba loh Dxiohs xcweenta guelrnabwa' xteenn Spíritu Saantu xteenn Ñi'h; ²¹ gulguibahan loh guelnadzii'hi lasaa' nin runi'hi Dxiohs, nee gulcwihnasiin loh gaduhbi nin cabweeza tu gadzihn dxyih nin guni'hi Daada Jesucristu guelnabahan nin ba gaca para tu'pazi la'hnu'h laasii ralahsa sto' Ñi'h la'hnu'h.

²² Gulgalahsa sto' tu nee gulgahcanee la'h ra' bwiinn nin nagahdxi chechiipa'h sto' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs tin chechii sto' ra' ba xchi'dxyi Ñi'h, ²³ nee gulgahcanee la'h spaaldaa ra' ba tin garia'caa ra' ba loh duhllda nin naa ziga zi bwehla duxa, cun gulgalahsa sto' tu la' ra' ba; per bwa'ha

tin ayi chuu lu'h loh duhllda nin ruhnn ra' ba pur xcweenta guelnabahan dxaaba xteenn ra' ba.

Dxyi'dxyi luulchima ra'

²⁴⁻²⁵ Dxiohs nin naa tuhbi dxi'h, nin nahpa guelnasiin duxa, cun la'h Jesucristu xteenn nu'h nin nahpa guelrnabwa' para gahpa la'htu tin ayi dxiaaba tu loh duhllda, nee guzuh Ñi'h la'htu loh guelbacha'h roo' xteenn Dxiohs sin nin tuhbi duhllda nee cun riahxi duxa tu; Dxiohs nahpa Ñi'h garaatii' lla'ñih, guelrnabwa', cun guelguxchisi pur xcweenta Daada Jesucristu desde galohyi, nee nnah, cun para tu'pazi. Zi'chi gaca pwihsi.

**Xchi'dxyi cuubi dxiohs nin bie'galuu'yi daada
Jesucristu (El Nuevo Testamento en el
zapoteco de Chichicapan y en español)
New Testament in Zapotec, Chichicapan
(MX:zpv:Zapotec, Chichicapan)**

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Chichicapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Chichicapan [zpv], Mexico

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Chichicapan

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f751ae13-0cd1-54fd-8c16-86718fb9cd5b